

Mitsubishi Lossnay Ventilator

MODEL:

VL-100U5-E (pull cord Type)

VL-100EU5-E (wall switch Type)

Operating Instructions

Mitsubishi Lossnay ventilator

MODEL:

VL-100U5-E (tip s poteznim kabelom)

VL-100EU5-E (tip sa zidnim prekidačem)

Upute za upotrebu

Da biste zajamčili sigurnu i pravilnu upotrebu, temeljito pročitajte ove upute.

Prije nego što nastavite s radom, obavezno pročitajte odjeljak „Sigurnosne mjere” u kojem se nalaze upute o pravilnom i sigurnom rukovanju Lossnay ventilatorom.

Nemojte sami ugrađivati jedinicu. (Sigurnost i radna učinkovitost jedinica koje je ugradio korisnik nije zajamčena.)

Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili druga kvalificirana osoba kako bi se spriječila svaka opasnost. (samo VL-100U5-E)

- Obratite se svom distributeru.

Za korisnika

Sadržaj	Stranica
Sigurnosne mjere	1
Pri upotrebi jedinice	3
Značajke	4
Nazivi dijelova.....	4
Prije pokretanja Lossnay ventilatora...4	
Rad	5
Ako po vama puše hladan zrak...5	
Održavanje	6
Rješavanje problema.....	8
Tehnički podaci.....	9
Postprodajno servisiranje	9

Sigurnosne mjere

Opasnosti koje nastanu zbog nepravilnog rukovanja i njihova ozbiljnost označene su sljedećim simbolima.

⚠Upozorenje:

Ovaj se simbol odnosi na nepravilno rukovanje ili neispravan rad proizvoda koji može prouzročiti smrt ili ozbiljne ozljede.

⚠Oprez:

Ovaj se simbol odnosi na nepravilno rukovanje ili neispravan rad proizvoda koji može dovesti do ozljeda ili oštećenja u vašem domu, kućanstvu itd.

⚠Upozorenje



Zabranjeno

- Nemojte rezati, oštetiti ili izvoditi fizičke preinake na kabelu napajanja*1 niti ga podvrgavati nerazumnom savijanju, povlačenju, uvrтанju ili namatanju.
- Tako možete oštetiti kabel, što može dovesti do požara ili strujnog udara.
- Nemojte uključivati ili isključivati Lossnay prekidač ako je došlo do curenja zapaljivog plina.
- Iskrene iz električnih kontakata mogu prouzročiti eksplozije. Otvorite prozor da bi se prostorija prozračila.



NE
rastavljajte

- Nemojte rastavljati jedinicu na način koji zahtijeva fizičke izmjene jedinice ili upotrebu alata na jedinici.

- Može doći do požara, strujnog udara ili ozljeda.



NE izlažite vodi



Ne rukujte mokrim rukama

- Nemojte dopustiti da se jedinica smoči.

- Može doći do požara ili strujnog udara.

- Nemojte umetati ni uklanjati strujni utikač*1 s mokrim rukama.

- Može doći do strujnog udara.



Obavezno se pridržavajte navedenih uputa.

- Upotrebljavajte pri nazivnom naponu.

- Može doći do požara ili strujnog udara.

- Provjerite da nema prašine na strujnom utikaču*1.

- Prašnjavi strujni utikač može prouzročiti požar ili kratki spoj.

- Umetnite utikač*1 do kraja u utičnicu, pazite da nije labav.

- Labavo umetanje može dovesti do strujnog udara ili požara.

- Uvijek isključite strujne prekidače ili izvadite strujni utikač*1 iz zidne utičnice prije obavljanja zahvata održavanja.

- Napajanje koje radi može dovesti do strujnog udara ili prouzročiti opekline.

- U slučaju neispravnog rada ili kvara odmah prekinite upotrebu.


- Ako nastavite upotrebljavati Lossnay ventilator, moglo bi doći do stvaranja dima, požara, strujnog udara ili ozljeda.
- * Odmah isključite strujni prekidač ili izvadite strujni utikač*¹ iz strujne utičnice. Zatim se obratite trgovini u kojoj ste kupili jedinicu radi pregleda i popravka.
- <Primjeri neispravnog rada i kvara>
 - Lopatice se ne okreću nakon uključivanja napajanja.
 - Jedinica proizvodi neobične zvukove ili vibrira tijekom rada.
 - Lopatice se okreću sporo ili neujednačeno. (Motore je potrebno redovito održavati.)
 - Osjeti se miris paljenja.
 - Nosač jedinice rđav je ili oštećen.
- **Provjerite je li otvor za dovod vanjskog zraka postavljen tako da ne ulaze plinovi sagorijevanja ili drugi ispušni plinovi.**
 - Ako zrak koji se dovodi nije svjež, udio kisika u prostoriji mogao bi se smanjiti.

Oprez


Zabranjeno

- **Na mjestu izravnog protoka zraka iz uređaja nemojte postavljati opremu postrojenja za sagorijevanje.**
 - Nepotpuno sagorijevanje može prouzročiti nezgode.
- **Nemojte upotrebljavati jedinicu u pretjerano toplim okruženjima (40 °C ili više), u blizini otvorenog plamena, u okruženjima u kojima mogu nastati uljne pare ili u okruženjima u kojima jedinica može doći u dodir s organskim otapalima.**
 - Može doći do požara.
- **Jedinicu nikada nemojte pričvršćivati na strop.**
 - Može doći do ozljeda ako jedinica padne.
- **Tijekom rada unutar jedinice okreće se ventilator. Tijekom rada u jedinicu nikada nemojte gurati predmete.**
 - Može doći do ozljeda.
- **Jedinicu nemojte upotrebljavati u kupaonici ili na drugom izrazito vlažnom mjestu.**
 - Može doći do strujnog udara ili kvara.
- **Ugradite pokrove za zaštitu od vremenskih utjecaja koje ste dobili uz jedinicu.**
 - Ako u jedinicu uđe oborinska voda, moglo bi doći do strujnog udara, požara ili bi se predmeti u prostoriji mogli smočiti.
- **Ako prilikom održavanja upotrebljavate sobne ljestve, obavezno ih postavite na ravnu podlogu tako da se ispod njih ne nalaze nikakvi predmeti.**
 - Može doći do ozljeda prouzročenih padom.


NE
dodirujte


NEMOJTE
upotrebljavati
u kupaonici ili
prostoriji s tuševima


Obavezno se
pridržavajte
navedenih
uputa.

- **Tijekom održavanja jedinice nosite rukavice.**
 - Nenošenje rukavica može dovesti do ozljeda.
- **Nakon radova održavanja pažljivo ponovno pričvrstite sve dijelove.**
 - Može doći do ozljeda ako jedinica padne.
- **Nemojte vaditi strujni utikač¹ povlačenjem za kabel. Uvijek uhvatite sam utikač.**
 - To može dovesti do strujnog udara i kratkih spojeva ili prouzročiti požar.
- **Uvijek isključite strujne prekidače ili izvadite strujni utikač¹ iz zidne utičnice tijekom duljih razdoblja ne korištenja.**
 - U protivnom bi moglo doći do strujnog udara zbog oštećenja izolacije ili požara zbog kratkog spoja.
- **U slučaju dotoka hladnog vanjskog zraka, snažnog vjetra, jake kiše ili snijega ili u slučaju magle ili sitnog snijega isključite Lossnay ventilator i zatvorite ručni poklopac.**
 - Voda ili snijeg mogu ući kroz otvor za dovod zraka Lossnay ventilatora zajedno sa zrakom i dovesti do oštećenja prouzročenih vremenskih uvjetima.
- **Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju potrebno iskustvo i znanje, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili su od nje dobile upute za upotrebu uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.**

(Uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od 8 godina i više te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, ili osobe koje ne posjeduju odgovarajuće iskustvo i znanje, uz nadzor ili ako prethodno prime sve potrebne upute za upotrebu uređaja na siguran način te ako razumiju sve opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.)

*¹ Odnosi se samo na VL-100U5-E (Lossnay s priključnim kabelom napajanja).

Pri upotrebi jedinice

■ Pri upotrebi zimi, Lossnay ventilator dovodi vanjski zrak u prostor i prenosi toplinu unutarnjeg zraka na hladan vanjski zrak.

To znači da, kada je temperatura vanjskog zraka niža od približno - 10 °C, na ploči ili unutar jedinice može nastati kondenzacija ili može doći do zamrzavanja.

Budući da se nastanak kondenzacije ili zamrzavanje mijenja sa svakom neznatnom promjenom uvjeta (vlažnost unutarnjeg zraka, protok zraka i sl.), promijenite načine rada ili privremeno zaustavite rad jedinice u skladu s uvjetima.

■ Prije upotrebe jedinice provjerite je li ispravno postavljena.

- Je li Lossnay ventilator postavljen na zid?

- Lossnay ventilator predviđen je za postavljanje isključivo na zid. Ako se postavi na strop, mogao bi pasti.

- Je li na vanjski zid postavljena posebna vanjska okapnica?

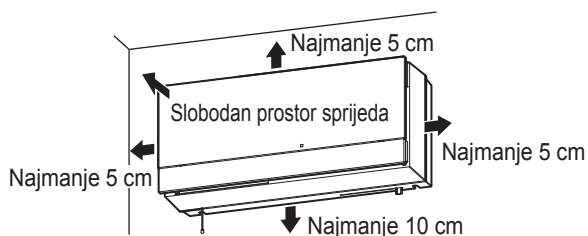
- Ako se okapnica ne postavi, u jedinicu bi mogao ulaziti vjetar ili oborinska voda i prouzročiti oštećenja.

■ Pri upotrebi Lossnay ventilatora pridržavajte se sljedećih mjera opreza

- Oko jedinice nemojte postavljati nikakve predmete.

- Predmeti mogu blokirati otvore za odvod i dovod zraka ili onemogućiti servisiranje.

- Isto tako, mogu onemogućiti pristup zidnoj utičnici (za priključne modele).



- Kada je neki predmet (polica za knjige ili komoda s ladicama) postavljen točno ispod jedinice, ventilacijska rebra okrenite vodoravno.

- Ako to ne učinite, može doći do kratkog spoja.

- Vjetar može puhati izravno na predmete i zaprljati ih.

- Nemojte upotrebljavati aerosolne raspršivače (npr. sprejeve protiv insekata, sprejeve za kosu ili sredstva za čišćenje u obliku raspršivača) izravno na jedinici.

- Ploča bi se mogla saviti, oslabiti ili oštetiti.

- Nemojte blokirati ploču.

- Time se može narušiti odgovarajuća ventilacija.

- Nemojte vodoravno povlačiti kabel (samo VL-100U5-E).

- Jedinica neće ispravno raditi.

- U sljedećim slučajevima zaustavite Lossnay ventilator i zatvorite poklopac:

- u slučaju dotoka hladnog vanjskog zraka, snažnog vjetra, jakog snijega ili kiše, guste magle ili sitnog snijega (voda ili snijeg mogu ući kroz otvor za dovod zraka Lossnay ventilatora zajedno sa zrakom i dovesti do oštećenja prouzročenih vremenskih uvjetima);
- prilikom čišćenja i pregleda

(privremeno zaustavite Lossnay ventilator, a kasnije ga ponovno pokrenite).

■ Tvrtka Mitsubishi preporučuje postavljanje Lossnay ventilatora daleko od kreveta.

Ako se jedinica nalazi preblizu, možda ćete čuti zvuk rada jedinice ili osjetiti hladan zrak dok ležite u krevetu.

■ Insekti manji od otvora na rešetki vanjske okapnice mogu ući u jedinicu.

■ Motor i filter zraka potrebno je redovito održavati (mijenjati).

Vrijeme zamjene razlikuje se ovisno o učestalosti upotrebe.

Značajke

Lossnay ventilator tvrtke Mitsubishi

Rad Lossnay ventilatora

Lossnay ventilator uklanja nečisti zrak iz prostorije (odvodi ga) i u nju uvodi čisti vanjski zrak (omogućuje dovod zraka).

Pri dovodu zraka jedinica uvodi vanjski zrak temperature približno jednake sobnoj temperaturi (funkcionira kao izmjenjivač topline).

* Lossnay ventilator nije klimatizacijski uređaj.

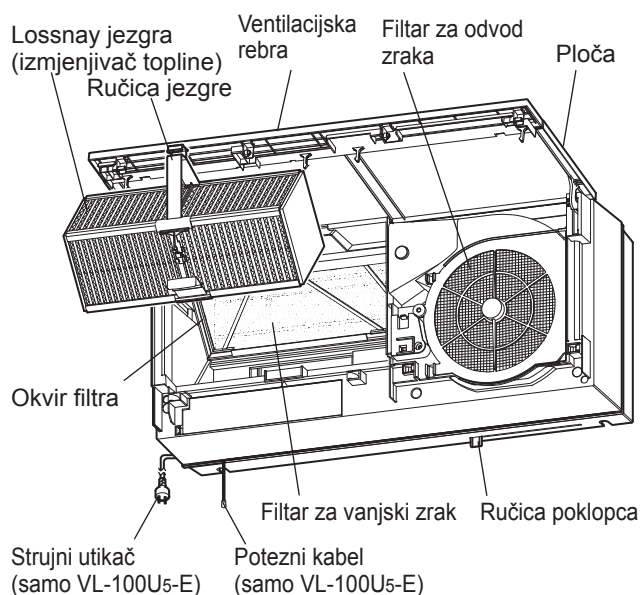
Riječ je o ventilatoru koji prilikom prozračivanja izmjenjuje toplinu.

- ◆ Budući da istodobno odvodi zrak iz prostorije i u nju uvodi svjež zrak, učinkovito radi u stambenim prostorima s vrlo dobrom izolacijom.
- ◆ Kao izmjenjivač topline omogućuje grijanje i hlađenje uz manje troškove nego uz ventilatore koji funkcioniraju isključivo kao odvodni ventilatori.
- ◆ Ugrađeni filtri smanjuju količinu prašine, peludi i drugih čestica koje s vanjskim zrakom ulaze u stambeni prostor.
- ◆ Da bi se spriječilo zamrzavanje ili oštećenja Lossnay jezgre, zaustavite jedinicu ako se vanjska temperatura padne ispod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, a vlažnost prostorije poraste iznad 40 %. (Drugi uvjeti za temperaturu i vlagu ovise o referentnim vrijednostima iz Tablice 1.)

Tablica 1

Vanjska temperatura ($^{\circ}\text{C}$)		-10	-15	-20	-25
Unutarnja	temperatura ($^{\circ}\text{C}$)	20	20	20	15
	Vlažnost (%)	40	35	30	30

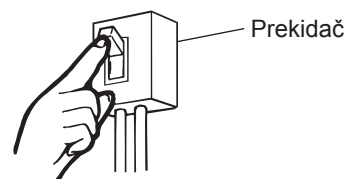
Nazivi dijelova



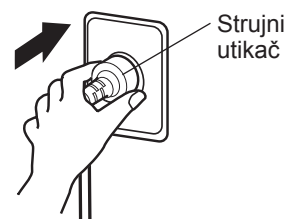
Prije pokretanja Lossnay ventilatora

Priprema za uključivanje napajanja

1. Uključite strujni prekidač na razdjelnoj ploči.



2. Umetnite strujni utikač u zidnu utičnicu. (samo VL-100U5-E)



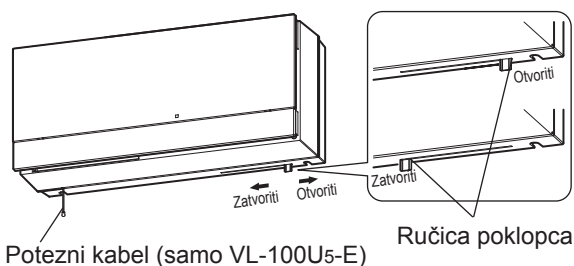
Rad

Napomena

- U sljedećim slučajevima zaustavite Lossnay ventilator i ručno pomaknite ručicu poklopca u krajnji lijevi položaj (zatvoreni položaj) da biste zatvorili poklopac.

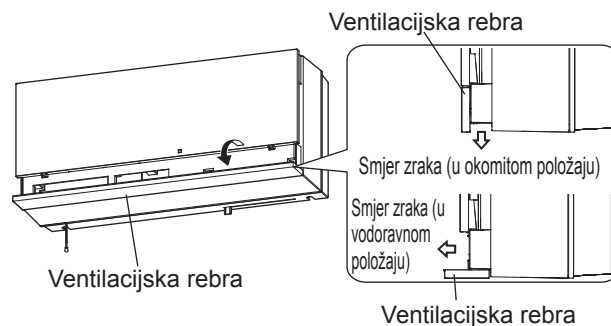
- u slučaju dotoka hladnog vanjskog zraka, snažnog vjetra, jakog snijega ili kiše, guste magle ili sitnog snijega (voda ili snijeg mogu ući kroz otvor za dovod zraka Lossnay ventilatora zajedno sa zrakom i dovesti do oštećenja prouzročenih vremenskih uvjetima);
- prilikom čišćenja i pregleda

1. Ručicu poklopca klizno pomaknite u otvoreni položaj.



Ako po vama puše hladan zrak

Ako hladan zrak puše izravno po vama, zakrenite rebra ventilatora prema sebi kako biste promijenili smjer protoka zraka iz okomitog u vodoravni. (Pomaknite ih ručno.)



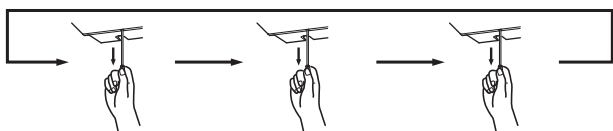
Napomena

- Obavezno provjerite nalazi li se ručica poklopca u otvorenom položaju, a zatim pokrenite jedinicu.

Za VL-100U5-E

2. Promjena načina rada (protok zraka)

Povucite kabel za prebacivanje iz položaja VISOKO ili NISKO u položaj Isključeno.



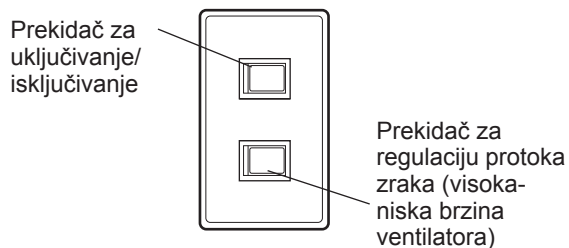
Način rada VISOKO
(Kontrolna svjetla rada.)

Način rada NISKO

Isključeno
(Kontrolno svjetlo
rada se isključuje.)

Za VL-100EU5-E

2. Upotreba kontrolnih prekidača.



* Gornji prekidači prikazani su samo za primjer. Načini rada i kontrolna svjetla mogu se razlikovati ovisno o ugrađenim prekidačima.

Održavanje

Za što dulji vijek trajanja Lossnay ventilatora, svu nakupljenu prljavštinu i prašinu s filtra za odvod zraka i filtra za vanjski zrak čistite **najmanje jednom u svakih šest mjeseci**.

⚠ Upozorenje:

- **Uvijek isključite strujne prekidače ili, za model VL-100U5-E, izvadite strujni utikač iz zidne utičnice prije obavljanja zahvata održavanja.**
- Napajanje koje radi može dovesti do strujnog udara ili prouzročiti opekline.

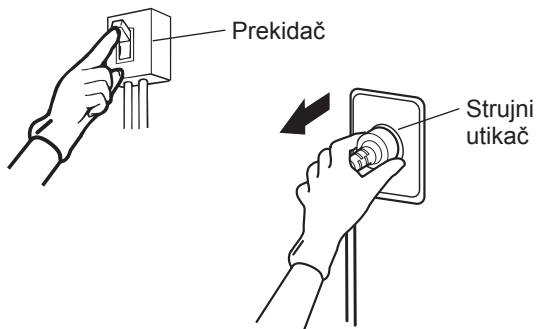
⚠ Oprez:

- **Tijekom održavanja jedinice nosite rukavice.**
- Nenošenje rukavica može dovesti do ozljeda.
- **Ako upotrebljavate sobne ljestve, obavezno ih postavite na ravnu podlogu tako da se ispod njih ne nalaze nikakvi predmeti.**
- Može doći do ozljeda prouzročenih padom.

Skidanje i čišćenje filtra i Lossnay jezgre

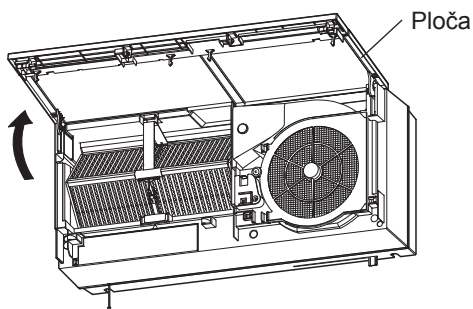
1. Isključite napajanje.

- 1) Isključite Lossnay ventilator.
- 2) Uvijek isključite strujne prekidače, ili za model VL-100U5-E, izvadite strujni utikač iz zidne utičnice.



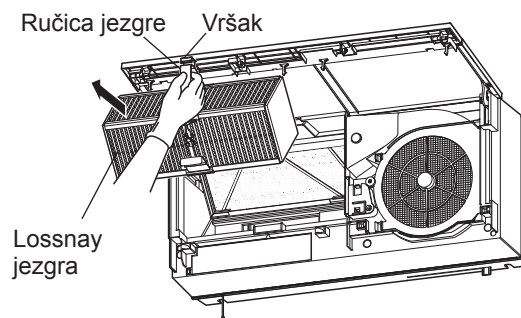
2. Otvorite ploču.

Čvrsto je otvorite do kraja.



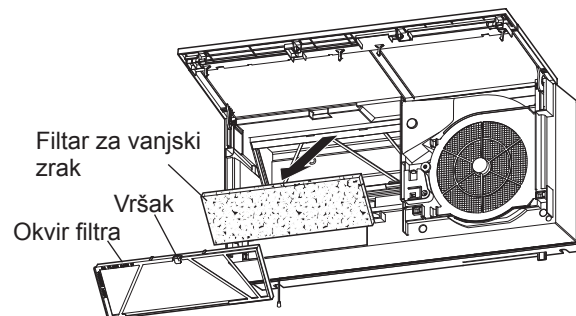
3. Uklonite Lossnay jezgru.

Pritisnite vršak ručice Lossnay jezgre i povucite ručicu prema sebi da biste uklonili jezgru.



4. Uklonite filter za vanjski zrak.

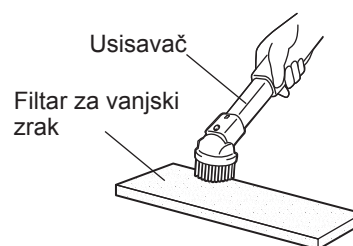
- 1) Pritisnite vršak okvira filtra, povucite filter prema sebi i izvadite okvir filtra iz glavne jedinice.
- 2) Skinite filter za vanjski zrak s okvira filtra.



5. Čišćenje

Čišćenje filter za vanjski zrak

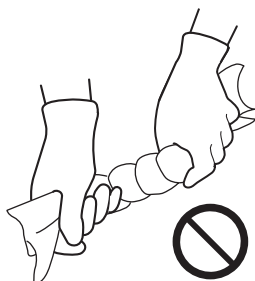
Usisavačem uklonite prašinu.



Ako je filter jako zaprljan, pritisnite i operite filter hladnom ili toplom vodom (40 °C ili manje), a zatim ga osušite na zraku.

Napomena

- Filtar perite isključivo na način opisan u nastavku jer se u protivnom može iskriviti.
- Filtar nemojte prati vrućom vodom.
- Prilikom pranja filter nemojte previše trljati ni ribati.
- Nemojte stiskati ni uvtati filter.



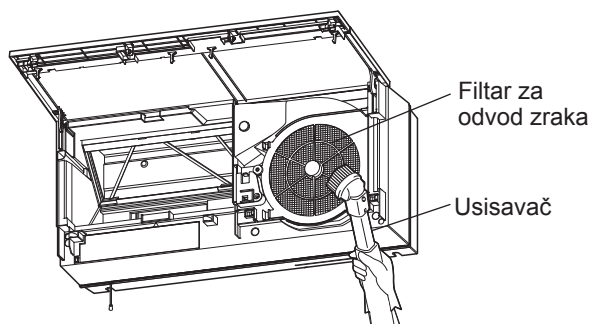
Zamjena:

Filtar je potrošni dio.

Preporučujemo vam da filter zamijenite zamjenskim (P-100F5-E) nakon četiri pranja.

Čišćenje filter za odvod zraka

Prašinu uklonite usisavačem.



Napomena

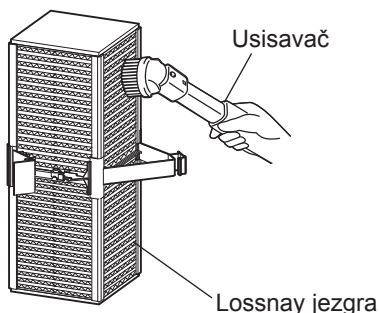
- Na površinu filtera za odvod zraka nemojte prislanjati žice, odvijače ili tvrde nastavke usisavača bez četke. (Tako možete oštetiti filter.)

Čišćenje Lossnay jezgre

Lossnay jezgru čistite najmanje jednom godišnje.

Prašinu na površini uklonite usisavačem.

- Pažljivo usišite površinu nastavkom usisavača.



Napomena

- Lossnay jezgru nemojte izlagati vodi, kemikalijama ili hlapljivim otopinama.
- Lossnay jezgru nemojte izlagati otvorenom plamenu.
- Na površinu nemojte prislanjati žice, odvijače ili tvrde nastavke usisavača bez četke.

6. Ponovno sastavljanje i provjera nakon održavanja

Filtar i Lossnay jezgru postavite tako da postupak uklanjanja provedete obratnim redoslijedom.

⚠ Oprez

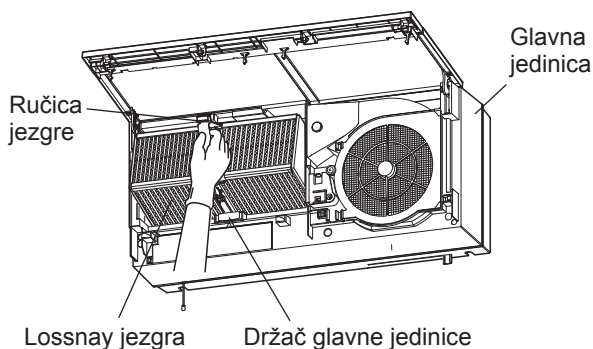
- Nakon radova održavanja pažljivo ponovno pričvrstite sve dijelove.
- Može doći do ozljeda ako jedinica padne.

1. Postavite filter za vanjski zrak. (Pogledajte stranicu 5.)

- Filter za vanjski zrak umetnite u okvir filtera i postavite na glavnu jedinicu. (Nemojte pomiješati gornju i donju stranu.)

2. Postavite Lossnay jezgru.

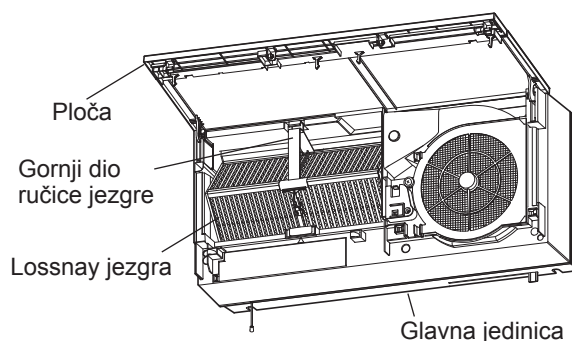
- (1) Objesite sredinu donjeg dijela Lossnay jezgre na držač glavne jedinice.



- (2) Pritisnite gornji dio ručice jezgre na glavnu jedinicu tako da se čuje klik.

Napomena

- Provjerite je li sredina zahvatila gornji i donji dio ručice te jesu li dva kraja jezgre umetnuta do kraja.



3. Zatvorite ploču.
Nagnite ploču u zatvoren položaj tako da čujete klik.
4. Uključite strujni prekidač ili, za model VL-100U5-E, priključite strujni utikač u zidnu utičnicu.
5. Uključite napajanje.
6. Nakon ponovnog sastavljanja provjerite sljedeće.
 - Jesu li filtri i ploča dobro pričvršćeni?
 - Proizvodi li jedinica neobične zvukove?
 - Ispuhuje li jedinica zrak? (Jedinicu obavezno provjerite dok radi. Pritom poklopac mora biti otvoren.)

Čišćenje ploče / glavne jedinice

Ako se ploča ili glavna jedinica zaprlja, obrišite je krpom koju ste namočili u otopini neutralnog deterdženta u mlakoj vodi (temperature 40 °C ili više), a potom dobro ocijedili. Zatim je obrišite čistom krpom da biste uklonili sve tragove deterdženta.

Napomena

- **Ako se pri održavanju upotrebljava neko od sljedećih otapala, Lossnay komponente mogu se saviti, oslabiti ili promijeniti boju:**
 - razrjeđivač za boje, alkohol, benzen, benzin, kerozin, aerosolni raspršivači, lužnata sredstva za čišćenje, maramice koje sadrže kemikalije ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- **Uklonite svu prljavštinu s utikača. (samo VL-100U5-E)**

Rješavanje problema

Provjerite jedinicu ako se pojave sljedeći problemi. Ako problem nije naveden u nastavku ili ako se problem nastavi pojavljivati nakon pregleda, isključite strujni prekidač na razdjelnoj ploči ili, za model VL-100U5-E, izvadite strujni utikač iz zidne utičnice i obratite se svom distributeru.

Model	Problem	Uzrok	Provjerite sljedeće	Stranica
VL-100U5-E VL-100EU5-E	Jedinica ne radi.	Nema napajanja glavne jedinice.	Provjerite strujni utikač. (samo VL-100U5-E) Provjerite je li se aktivirao prekidač. Provjerite je li nestalo električne energije.	4
	Jedinica je glasnija nego što je to uobičajeno. Jedinica proizvodi buku.	Ploča ili filter za vanjski zrak nije dobro pričvršćen.	Ponovno pričvrstite ploču ili filter.	7
		Filter za vanjski zrak ili filter za odvod zraka je začepljen.	Očistite filter.	6
	Hladno je i poklopac se ne pomiče.	Temperatura vanjskog zraka i temperatura i vlažnost u unutrašnjosti možda su prouzročili smrzavanje poklopca.	Isključite Lossnay ventilator sve dok vanjska temperatura ne poraste, a onda ga ponovno uključite.	-
	Iz jedinice izlazi manje zraka nego što je to uobičajeno.	Filter za vanjski zrak ili filter za odvod zraka je začepljen.	Očistite filter.	6
	Zrak koji ulazi je hladan.	Temperatura vanjskog zraka se snizila.	Privremeno isključite jedinicu i zatvorite poklopac ovisno o situaciji. Umjesto toga, možete promijeniti smjer ventilacijskih rebara.	5
	Iz jedinice ne izlazi zrak. Iz jedinice izlazi premalo zraka.	Lossnay ventilator funkcionira kao izmjenjivač topline, stoga će volumen zraka biti manji nego u slučaju običnog ventilatora. To je uobičajeno.		-
		Poklopac je zatvoren.	Otvorite poklopac.	5
Jedinica je glasna.	Poklopac je zatvoren.	Otvorite poklopac.	5	
Ploča se ne zatvara.	Lossnay jezgra ili filter za vanjski zrak nije ispravno pričvršćen. (Komponenta se ne nalazi na svojem mjestu ili je umetnuta s pogrešne strane.)	Ispravno postavite komponentu.	7	
VL-100EU5-E	Način rada ne odgovara zidnom prekidaču.	Ožičenje je neispravno.	Obratite se svom distributeru.	-

Tehnički podaci

Model	Napon napajanja (V)	Frekvencija (Hz)	Brzina ventilatora	Potrošnja energije (W)	Volumen zraka (m ³ /hr)	Učinkovitost izmjene temperature (%)	Buka (dB)	Težina (kg)
VL-100U ₅ -E	220	50	VISOKO	30	100	73	36,5	7,5
			NISKO	13	55	80	24	
VL-100EU ₅ -E	230	50	VISOKO	31	105	73	37	
			NISKO	15	60	80	25	
VL-100EU ₅ -E	240	50	VISOKO	34	106	72	38	
			NISKO	17	61	79	27	
VL-100EU ₅ -E	220	60	VISOKO	34	103	73	38	
			NISKO	17	57	80	25	

*Vrijednosti razine buke mogu biti veće od navedenih ovisno o izgledu prostorije.

Postprodajno servisiranje

Da biste saznali koje su postprodajne usluge dostupne za ovaj Lossnay proizvod, obratite se svom distributeru.

- Ako čujete neobične zvukove, ako se zrak ne ispuhuje ili ako se pojavi neki drugi problem, isključite napajanje i obratite se svom distributeru. Ako želite saznati cijene pregleda i popravka, obratite se svom distributeru.

Information on Disposal



Note: This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

English

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Deutsch

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.

Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:

Hg: Quecksilber (0,0005%), Cd: Cadmium (0,002%),

Pb: Blei (0,004%)

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.

Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Italiano

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.

Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: piombo (0,004%)

Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.

Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Français

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :

Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%),

Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.

Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.

Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Español

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: plomo (0,004%)

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.

Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.

¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Português

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.

Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:

Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%),

Pb: chumbo (0,004%)

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.

Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!



Svenska

Denna produkt från MITSUBISHI ELECTRIC är designad och tillverkad av material och komponenter med hög kvalitet som kan återvinnas och/eller återanvändas.

Denna symbol betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer skall sorteras och hanteras separat från hushållsavfall.

Om det finns en kemisk beteckning tryckt under ovanstående symbol betyder det att batteriet eller ackumulatören innehåller en tungmetall med en viss koncentration. Detta anges på följande sätt:

Hg: kvicksilver (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),
Pb: bly (0,004%)

Inom den Europeiska Unionen finns det separata insamlingsystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer.

Var vänlig lämna denna produkt, batterier och ackumulatörer hos din lokala mottagningsstation för avfall och återvinning.

Var snäll och hjälp oss att bevara miljön vi lever i!

Dansk

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges.

Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatører ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.

Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet ovenfor, betyder det, at batteriet eller akkumulatøren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetal. Dette angives som følger:

Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)

I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører.

Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatører korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.

Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

Norsk

For norske brukere:

Dette produktet fra MITSUBISHI ELECTRIC er konstruert og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og/eller brukes om igjen.

Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og akkumulatører, ikke bør kasseres sammen med husholdningsavfallet når de har nådd slutten av sin levetid.

Hvis det er trykt et kjemisk symbol under det symbolet som er vist over, betyr det kjemiske symbolet at batteriet eller akkumulatøren inneholder et tungmetall i en viss konsentrasjon. Dette vil vises som følger:

Hg: kvikksølv (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)

I Norge finnes det egne innsamlingsystemer for brukte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører. Kassér dette utstyret, batteriene og akkumulatørene ved den lokale gjenbruks- eller resirkuleringsstasjonen.

Hjelp oss å bevare det miljøet vi lever i!

Suomi

Tämä MITSUBISHI ELECTRIC -tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja/tai osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut täytyy niiden käyttöänsä jälkeen hävittää erillään talousjätteistä.

Jos yllä olevan symbolin alapuolelle on painettu kemiallinen symboli, se tarkoittaa, että paristolla tai akulla on tietty raskasmetallipitoisuus. Se ilmoitetaan seuraavasti:

Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: lyijy (0,004 %)

Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on Euroopan Yhteisössä omat keräysjärjestelmänsä.

Toimita tämä laite, paristot ja akut paikalliseen jätehuolto-/kierrätyskeskukseen.

Auta meitä suojelemaan ympäristöä, jossa elämme!

Nederlands

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.

Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld. Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),
Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.

Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.

Help ons mee het milieu te beschermen!

Ελληνικά

Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμμά σας.

Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται ανωτέρω, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:

Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%),
Pb: μόλυβδος (0,004%)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!



Polski

Niniejszy wyrób MITSUBISHI ELECTRIC został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi i/lub ponownie wykorzystać.

Symbol ten oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów nie należy ich utylizować razem z odpadami gospodarczymi.

Symbol chemiczny poniżej przedstawionego powyżej znaku sygnalizuje obecność w baterii bądź akumulatorze pewnego stężenia metali ciężkich. Informacja o tym podawana jest w następujący sposób:

Hg: rtęć (0,0005%), Cd: kadm (0,002%),

Pb: ołów (0,004%)

W krajach Unii Europejskiej działają odrębne systemy odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów.

Wspomniany sprzęt, baterie i akumulatory należy przekazać do utylizacji w miejscowym punkcie odbioru/recyklingu odpadów komunalnych.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

Český

Tento produkt společnosti MITSUBISHI ELECTRIC byl zkonstruován a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které mohou být recyklovány nebo opakovaně použity.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zařízení, baterie a akumulátory musí být po skončení životnosti likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu.

Pokud je pod výše zobrazeným symbolem vtištěna chemická značka, znamená to, že baterie nebo akumulátor obsahuje v určité koncentraci těžký kov. Indikace bude provedena následujícím způsobem:

Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Evropské unii existují dva samostatné systémy sběru použitých elektrických a elektronických výrobků, baterií a akumulátorů.

Toto zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte prostřednictvím vašeho místního střediska sběru/recyklace odpadů.

Pomozte nám prosím zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

Slovenský

Váš výrobok MITSUBISHI ELECTRIC je navrhnutý a vyrobený s použitím vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a/alebo opätovne použiť.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia, batérie a akumulátory je potrebné po ukončení ich životnosti zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Ak je pod symbolom znázorneným vyššie vytlačený chemický symbol, tento chemický symbol znamená, že batéria alebo akumulátor obsahuje určitú koncentráciu ťažkého kovu. Koncentrácia sa uvádza nasledujúcim spôsobom:

Hg: ortuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Európskej únii existujú zvláštne systémy na zber použitých elektrických a elektronických výrobkov, batérií a akumulátorov.

Takéto zariadenia, batérie a akumulátory zlikvidujte správne v miestnom komunálnom centre zberu a recyklácie odpadu.

Pomôžte nám, prosím, zachovať prostredie, v ktorom žijeme!

Slovenščina

Izdelek MITSUBISHI ELECTRIC je načrtovan in izdelan iz materialov visoke kakovosti ter komponent, ki jih je mogoče reciklirati in/ali znova uporabiti.

Znak opozarja na to, da je treba električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje, ki se jim je iztekla življenjska doba, ločiti od drugih gospodinjskih odpadkov, kadar jih želite zavreči.

Če je kemijski znak natisnjen pod zgoraj prikazanim znakom, kemijski znak pomeni, da je v bateriji ali akumulatorju določena koncentracija težke kovine. To je označeno tako:

Hg: živo srebro (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %),

Pb: svinec (0,004 %)

Evropska unija je pripravila posebne skupne sisteme zbiranja uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov, baterij in akumulatorjev.

Poskrbite za pravilno odlaganje takšne opreme, baterij in akumulatorjev v centru za zbiranje/recikliranje odpadkov lokalne skupnosti.

Pomagajte nam ohraniti naše okolje.

български

Продуктът на MITSUBISHI ELECTRIC е създаден и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и/или повторно използвани.

Този символ означава, че електрическото или електронно оборудване, батерии или акумулатори в края на експлоатацията си живот трябва да бъдат изхвърляни отделно от останалите домакински отпадъци.

Ако под показания по-горе символ бъде отпечатан символ за химикал, означава че батерията или акумулатора съдържа тежък метал в определена концентрация. Това се указва както следва:

Hg: живак (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),

Pb: олово (0,004%)

В Европейския съюз има отделни системи за събиране на използвани електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори.

Моля, изхвърляйте това оборудване, батерии и акумулатори, правилно в центъра за събиране/рециклиране на вашата община.

Помогнете да запазим средата, в която живеем!

Română

Produsul dvs. MITSUBISHI ELECTRIC este conceput și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și / sau reutilizate.

Acest simbol arată că, la sfârșitul duratei de viață, echipamentele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii trebuie aruncate separat de deșeurile menajere obișnuite.

Dacă sub simbolul de mai sus este imprimat un simbol chimic, acesta arată că bateria sau acumulatorul conține metale grele într-o anumită concentrație. Prezența metalelor grele va fi indicată după cum urmează:

Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%),

Pb: plumb (0,004%)

În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate, a bateriilor epuizate și a acumulatorilor uzați.

Vă rugăm să aruncați acest echipament, bateriile și acumulatorii în maniera corectă, prin intermediul centrului local de colectare / reciclare a deșeurilor.

Contribuiți la protejarea mediului în care trăim!



Magyar

MITSUBISHI ELECTRIC termékének tervezéséhez és gyártásához kiváló minőségű anyagok és alkatrészek kerültek felhasználásra. Ezek az anyagok újrahasznosíthatók és/vagy újrafelhasználhatók.

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végén a háztartási hulladéktól különválasztva kell ártalmatlanítani.

Amennyiben a fenti szimbólum után vegyjel áll, az elem vagy az akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémeket tartalmaz. A jelölések jelentése a következő:

Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),
Pb: ólom (0,004%)

Az Európai Unióban külön gyűjtőrendszerek működnek a használt elektromos és elektronikai cikkek, elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására.

Kérjük, hogy a berendezést, az elemeket és az akkumulátorokat megfelelő módon a helyi hulladékgyűjtő/feldolgozó központban ártalmatlanítsa.

Kérjük, segítsen környezetünk megóvásában!

Русский

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC спроектирован и создан с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование, батареи и аккумуляторы в конце срока службы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Если под указанным выше символом напечатан химический символ, это означает, что батарея или аккумулятор содержит тяжелые металлы в определенной концентрации. Обозначения:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),
Pb: свинец (0,004%)

В Европейском Союзе предусмотрены отдельные системы сбора для отработавшего электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов.

Утилизируйте данное оборудование, батареи и аккумуляторы должным образом в местном центре сбора/переработки отходов.

Помогите нам защитить нашу окружающую среду!

Türkçe

MITSUBISHI ELECTRIC ürününüz, geri dönüştürülebilir ve/veya yeniden kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve parçalarla tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazlar ile pil ve akülerin kullanım ömürlerinin sonunda evsel atıklarınızdan ayrı olarak atılması gerektiği anlamına gelir.

Yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin ya da akünün belirli bir yoğunlukta ağır metal içerdiği anlamına gelir. Bu gösterim aşağıdaki gibi olacaktır:

Hg: cıva (%0,0005), Cd: kadmium (%0,002),
Pb: kurşun (%0,004)

Avrupa Birliği bünyesinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünler, pil ve aküler için ayrı toplama sistemleri bulunmaktadır.

Lütfen bu cihazı, pilleri ve aküleri bulunduğunuz bölgedeki belediyenin atık toplama/geri dönüşüm merkezinde doğru bir şekilde imha edin.

Lütfen içinde yaşadığımız çevreyi korumamız konusunda bize yardımcı olun!

Hrvatski

Vaš MITSUBISHI ELECTRIC proizvod projektiran je i proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova koje je moguće reciklirati i/ili oporabiti.

Ovaj simbol ukazuje kako je nakon radnog vijeka električnu i elektroničku opremu, baterije i akumulatoru potrebno odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Ako je ispod gore navedenog simbola tiskan kemijski simbol, on ukazuje kako baterija ili akumulator sadrži određenu koncentraciju teških metala. To će biti prikazano na primjer:

Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmij (0,002%),
Pb: olovo (0,004%)

U Europskoj Uniji postoje zasebni sustavi prikupljanja iskorištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora.

Ovu opremu, baterije i akumulatoru pravilno odložite u odgovarajućem lokalnom centru za prikupljanje i recikliranje otpada.

Pomozite nam u čuvanju okoliša u kojem živimo!

Lietuvių

Jūsų MITSUBISHI ELECTRIC gaminys suprojektuotas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir (arba) naudoti pakartotinai.

Šis simbolis rodo, kad baigta naudoti elektrinė ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti šalinami ne su namų ūkio atliekomis.

Jei cheminis simbolis išspausdintas po prieš tai parodytu simboliu, jis nurodo, kad baterijoje arba akumuliatoriuje yra tam tikra koncentracija sunkiojo metalo. Tai gali būti nurodyta taip:

Hg: gyvsidabris (0,0005 %), Cd: kadmis (0,002 %),
Pb: švinas (0,004 %)

Europos Sąjungoje naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai, baterijos ir akumuliatoriai šalinami atskiruose surinkimo punktuose.

Šią įrangą, baterijas ir akumuliatorius šalinkite tinkamai vietinės bendruomenės atliekų surinkimo / perdirbimo centre.

Padėkite mums saugoti aplinką, kurioje gyvename!

Latviski

Šis „MITSUBISHI ELECTRIC“ iekārtas ražošanā izmantoti kvalitatīvi materiāli un detaļas, ko var pārstrādāt un/vai izmantot atkārtoti.

Šis simbols nozīmē, ka no elektriskajiem un elektroniskajiem komponentiem, baterijām un akumulatoriem to darbību beigās nedrīkst atbrīvoties kā no parastiem mājsaimniecības atkritumiem.

Ja zem iepriekš redzamā simbola ir norādīts ķīmiskā elementa simbols, tas nozīmē, ka baterijā vai akumulatorā noteiktā koncentrācijā ir smagais metāls. Koncentrācija tiek norādīta šādi:

Hg: dzīvsudrabs (0,0005%), Cd: kadmījs (0,002%),
Pb: svins (0,004%)

Eiropas Savienībā ir atsevišķas atkritumu savākšanas sistēmas elektriskajiem un elektriskajiem izstrādājumiem un izlietotām baterijām un akumulatoriem.

Atbrīvojieties no šīs iekārtas, baterijas un akumulatora pareizi, nododot tos vietējā atkritumu savākšanas/pārstrādes centrā.

Palīdziet saudzēt apkārtni, kurā mēs visi dzīvojam!



Eesti

Ettevõtte MITSUBISHI ELECTRIC seade on kavandatud ja valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ning osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ja/või taaskasutada.

See sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmed, patareid ja akud tuleb kõrvaldada pärast kasutusaja lõppu olmejäätmetest eraldi.

Kui ülaltoodud sümboli all on trükitud keemiline sümbol, siis see tähendab, et patarei või aku sisaldab teatud kontsentratsioonis raskemetalli. See märgitakse järgmiselt:

Hg: elavhõbe (0,0005%), Cd: kaadmium (0,002%),

Pb: plii (0,004%)

Euroopa Liidus kasutatakse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, patareide ning akude eraldi kogumise süsteeme.

Kõrvaldage see seade, patareid ja akud õigesti, viies need kohaliku jäätmekogumis- või ringlussevõtukeskusesse.

Aidake meil hoida keskkonda, kus me elame!

Українська мова

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів та компонентів, які можна переробити та/або повторно використати.

Цей символ означає, що електричне й електронне обладнання, батареї та акумулятори після закінчення строку служби потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо хімічний символ надруковано під символом, показаним вище, цей хімічний символ означає, що батарея або акумулятор містить важкий метал у певній концентрації. Це буде позначено таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%),

Pb: свинець (0,004%)

У Євросоюзі існують окремі системи збирання для використаних електричних та електронних виробів, батарей й акумуляторів.

Правильно утилізуйте це обладнання, батареї та акумулятори у своєму місцевому центрі збирання/переробки відходів.

Будь ласка, допоможіть нам зберегти природне довкілля, у якому живемо!

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE:

TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN EU:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX, UB8 1QQ, U.K.